

## Filologia angielska stopień II semestr 2

### Spis treści:

1. Język obcy specjalistyczny (ros.)
2. Język obcy specjalistyczny (niem.)
3. Seminarium magisterskie
4. Redakcja tekstu naukowego w języku angielskim 2
5. Warsztaty tłumaczeniowe pisemne
6. Sprawności zintegrowane - poziom C2/2
7. PNJA – Czytanie C2/1
8. Prakseologia przekładu i etyka zawodu tłumacza
9. Praca z tekstem biznesowym
10. Business English w mediach – recepcja językowa
11. Business English – leksyka
12. Trening umiejętności interpersonalnych
13. Psychologia społeczna
14. Kształtowanie kompetencji i doskonalenie nauczycieli
15. Podstawy prawnego systemu oświaty
16. Poprawna Polszczyzna

<b>Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia</b>		
<b>Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:</b>	<b>Język obcy specjalistyczny / Język rosyjski</b>	
<b>Nazwa w języku angielskim:</b>	Specialist Language/Russian	
<b>Język wykładowy:</b>	rosyjski	
<b>Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:</b>	Filologia angielska	
<b>Jednostka realizująca:</b>	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
<b>Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):</b>	obowiązkowy	
<b>Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):</b>	drugi stopień	
<b>Rok studiów:</b>	1	
<b>Semestr:</b>	2	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	2	
<b>Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:</b>	dr Ewa Kozak	
<b>Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:</b>	dr Ewa Kozak	
<b>Założenia i cele przedmiotu:</b>	<p>Celem zajęć jest kształtowanie umiejętności operowania strukturami językowymi i leksyką w zakresie języka rosyjskiego w biznesie. Uczestnik zajęć rozwinie umiejętność mówienia, słuchania ze zrozumieniem oraz czytania w języku rosyjskim: rozumie podstawową informację na wyznaczone tematy zgodnie z normą literacką; potrafi kontaktować się w języku rosyjskim w sytuacjach biznesowych.</p>	
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: WIEDZA</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>W01</b>	Student dysponuje rozszerzoną wiedzą szczegółową z zakresu badań nad językiem lub literaturą oraz ich kontekstami historycznymi oraz cywilizacyjno-kulturowymi	<b>K_W10</b>
<b>W02</b>	Student posiada poszerzoną wiedzę na temat teorii translatoryki oraz wiedzę w zakresie praktycznego tłumaczenia różnych tekstów (publicystycznych, literackich, ekonomicznych).	<b>K_W09</b>
<b>W03</b>	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady prawa autorskiego oraz konieczności ochrony przedmiotów własności intelektualnej.	<b>K_W08</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>

<b>U01</b>	Student potrafi wyszukiwać, selekcjonować oraz integrować informacje pochodzące z różnych źródeł i na tej podstawie formułować krytyczne sądy.	<b>K_U03, K_U04</b>
<b>U02</b>	Student posiada pogłębione umiejętności badawcze w zakresie dokonywania analizy oraz syntezy różnych poglądów, doboru metod, sposobów opracowania i prezentacji wyników badań.	<b>K_U03, K_U07</b>
<b>U03</b>	Student potrafi łączyć wiedzę z różnych dyscyplin (oraz stosować ją w praktyce zawodowej).	<b>K_U05, K_U08</b>
<b>U04</b>	Student posiada wystarczające umiejętności w zakresie drugiego języka zgodne z wymaganiami określonymi co najmniej dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	<b>K_U13</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>K01</b>	Student rozumie potrzebę ustawicznego uczenia się, wciąż pogłębia swoją wiedzę i doskonali zdobyte umiejętności	<b>K_K02, K_K09</b>
<b>K02</b>	Student potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról) komunikując się w języku angielskim, przyjmując odpowiedzialność za efekty własnej pracy.	<b>K_K04</b>
<b>K03</b>	Student posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	<b>K_K01, K_K09</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	Ćwiczenia laboratoryjne	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Znajomość języka rosyjskiego na poziomie A2 i wyższym.		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<p>Zakres tematyczny:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przedstawianie się - formy grzecznościowe, wykonywana praca, zakres obowiązków, dane biograficzne, kraje i narodowości, opowiadanie o sobie.</li> <li>• Prezentacja firmy - opowiadanie o firmie, kierunki działalności poszczególnych oddziałów firmy, projekty bieżące, robotnicy i pracownicy, biuro, prezentacja firmy, układ wystąpienia.</li> <li>• Rozmowa przez telefon - zwroty używane w rozmowach telefonicznych, przekaz informacji, prośba, korespondencja służbowa, rozmowy służbowe.</li> <li>• Organizacja kontaktów służbowych - propozycja spotkania, plany i rozkłady, wyznaczenie spotkania, zaproszenia, umawianie się na spotkanie, określanie czasu.</li> </ul>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L. Fast, M. Zwolińska, Biznesmeni mówią po rosyjsku. Русский язык в деловой среде. Dla średnio zaawansowanych, Warszawa 2010.</li> </ul>		

- Z. Kuca, Język rosyjski w biznesie dla średnio zaawansowanych, Warszawa 2007.

#### Literatura dodatkowa:

- Русский язык как иностранный. Говорим по-русски без переводчика. Интенсивный курс по развитию навыков устной речи. Отв. ред. Л.С.Крючкова, Л.А.Дунаева, Москва, 2007.
- Fidyk M., Skup-Stundis T., Nowe repetytorium z języka rosyjskiego, Warszawa, 1997.

#### Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Praca w grupach, w parach oraz indywidualna praca studenta. Zajęcia prowadzone są w oparciu o podręcznik oraz przy wykorzystaniu technik multimedialnych (prezentacje, krótkie filmy).

#### Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

- K\_W08, K\_W09, K\_W10 - podczas kolokwium pisemnych oraz zaliczeń ustnych
- K\_U03, K\_U04, K\_U05, K\_U07, K\_U08, K\_U13 - podczas pracy na zajęciach: aktywność, wykonywanie ćwiczeń ustnych (dyskusja, dialog, wypowiedź indywidualna) i pisemnych
- K\_K01, K\_K02, K\_K04, K\_K09 - podczas zajęć: zaangażowanie, praca w parach i w grupie

#### Forma i warunki zaliczenia:

Kolokwia pisemne i ustne (wypowiedzi indywidualne, dialogi), aktywność na zajęciach. Kryteria oceniania w kolokwiach ustnych: właściwy dobór środków leksykalnych, poprawność składniowa, stylistyczna i fonetyczna (wymowa, akcent, intonacja). Przedział punktacji w kolokwiach pisemnych:

- 0-50% 2,0
- 51-60% 3,0
- 61-70% 3,5
- 71-80% 4,0
- 81-90% 4,5
- 91-100% 5,0

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie oceny pozytywnej ze wszystkich kolokwium.

#### Bilans punktów ECTS:

##### Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	30 godzin
Udział w konsultacjach	2 godziny
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	18 godzin
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godzin
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS

##### Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	18 godzin
Udział w konsultacjach	2 godziny
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	30 godzin
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godzin
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS

<b>Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia</b>		
<b>Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:</b>	<b>Język obcy specjalistyczny/Język niemiecki</b>	
<b>Nazwa w języku angielskim:</b>	Specialist Language/German	
<b>Język wykładowy:</b>	niemiecki	
<b>Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:</b>	Filologia angielska	
<b>Jednostka realizująca:</b>	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
<b>Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):</b>	obowiązkowy	
<b>Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):</b>	drugiego stopnia	
<b>Rok studiów:</b>	1	
<b>Semestr:</b>	2	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	4	
<b>Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:</b>	dr Adriana Pogoda-Kołodziejak	
<b>Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:</b>	dr Adriana Pogoda-Kołodziejak	
<b>Założenia i cele przedmiotu:</b>	Celem kursu jest dalsze doskonalenie głównych sprawności, zarówno receptywnych jak i produktywnych w języku niemieckim.	
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: WIEDZA</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>W01</b>	Student dysponuje rozszerzoną wiedzą szczegółową z zakresu badań nad językiem lub literaturą oraz ich kontekstami historycznymi oraz cywilizacyjno-kulturowymi	<b>K_W10</b>
<b>W02</b>	Student posiada poszerzoną wiedzę na temat teorii translatoryki oraz wiedzę w zakresie praktycznego tłumaczenia różnych tekstów (publicystycznych, literackich, ekonomicznych).	<b>K_W09</b>
<b>W03</b>	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady prawa autorskiego oraz konieczności ochrony przedmiotów własności intelektualnej.	<b>K_W08</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>U01</b>	Student potrafi wyszukiwać, selekcjonować oraz integrować informacje pochodzące z różnych źródeł i na tej podstawie formułować krytyczne	<b>K_U03, K_U04</b>

	sądy.	
<b>U02</b>	Student posiada pogłębione umiejętności badawcze w zakresie dokonywania analizy oraz syntezy różnych poglądów, doboru metod, sposobów opracowania i prezentacji wyników badań.	<b>K_U03, K_U07</b>
<b>U03</b>	Student potrafi łączyć wiedzę z różnych dyscyplin (oraz stosować ją w praktyce zawodowej)	<b>K_U05, K_U08</b>
<b>U04</b>	Student posiada wystarczające umiejętności w zakresie drugiego języka zgodne z wymaganiami określonymi co najmniej dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	<b>K_U13</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>K01</b>	Student rozumie potrzebę ustawicznego uczenia się, wciąż pogłębia swoją wiedzę i doskonali zdobyte umiejętności	<b>K_K02, K_K09</b>
<b>K02</b>	Student potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról) komunikując się w języku angielskim, przyjmując odpowiedzialność za efekty własnej pracy.	<b>K_K02, K_K09</b>
<b>K03</b>	Student posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmiennosc kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	<b>K_K01, K_K09</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	Ćwiczenia laboratoryjne	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Znajomość języka niemieckiego na poziomie A2 i wyższym.		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bildung: das Schulsystem in Polen und in Europa; kulturelle Unterschiede; Schülerbeurteilung; Studienfächer, die Notenskala; Schulzeugnisse und Diplome; Wettbewerbe</li> <li>• Schularbeit: Lehr- und Erziehungsberuf, Ausbildung, Qualifikationen, Arbeitsmarkt, moderne Trends</li> <li>• Pädagogische Probleme der heutigen Schule: Jugendkriminalität, Süchte, Gewalt in der Schule, Behinderung - Arten der Behinderung; Integration oder Isolation in der Gesellschaft</li> <li>• Psycholinguistische Elemente der Didaktik: Psychologie des Lernens, Persönlichkeitstypen von Lernenden; Methoden der Arbeit mit Studenten</li> </ul>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menschen im Beruf, Training Besprechen und Präsentieren, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache Kursbuch, Hueber 2018</li> </ul>		

- Materialien zum Downladen

#### Literatura dodatkowa:

- Im Beruf, Kursbuch, Deutsch als Fremd- und Zweitsprache, Hueber 2017
- Online-Übungen

#### Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Praca w grupach, w parach oraz indywidualna praca studenta. Zajęcia prowadzone są w oparciu o podręcznik z wykorzystaniem technik multimedialnych i Internetu

#### Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

- K\_W08, K\_W09, K\_W10 - podczas kolokwium pisemnych oraz zaliczeń ustnych
- K\_U03, K\_U04, K\_U05, K\_U07, K\_U08, K\_U13 - podczas pracy na zajęciach: aktywność, wykonywanie ćwiczeń ustnych (dyskusja, dialog, wypowiedź indywidualna) i pisemnych
- K\_K01, K\_K02, K\_K04, K\_K09 - podczas zajęć: zaangażowanie, praca w parach i w grupie

#### Forma i warunki zaliczenia:

Kolokwia pisemne i ustne (wypowiedzi indywidualne, dialogi), aktywność na zajęciach.

Kryteria oceniania w kolokwiach ustnych: właściwy dobór środków leksykalnych, poprawność składniowa, stylistyczna i fonetyczna (wymowa, akcent, intonacja).

Przedział punktacji w kolokwiach pisemnych:

1. 0-50% 2,0
2. 51-60% 3,0
3. 61-70% 3,5
4. 71-80% 4.0
5. 81-90% 4,5
6. 91-100% 5.0

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie oceny pozytywnej ze wszystkich kolokwium.

Poprawy kolokwium odbywają się podczas konsultacji wykładowcy.

#### Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

30 godz.

Udział w konsultacjach

2 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

18 godz.



Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	<b>2 ECTS</b>
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	18 godz.
Udział w konsultacjach	2 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	30 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	<b>2 ECTS</b>

<b>Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia</b>		
<b>Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:</b>	<b>Seminarium dyplomowe</b>	
<b>Nazwa w języku angielskim:</b>	MA Seminar	
<b>Język wykładowy:</b>	angielski i polski	
<b>Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:</b>	Filologia angielska	
<b>Jednostka realizująca:</b>	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
<b>Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):</b>	obowiązkowy	
<b>Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):</b>	drugi	
<b>Rok studiów:</b>	1	
<b>Semestr:</b>	2	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	0	
<b>Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:</b>	dr hab. Ludmiła Mních, prof. uczelni	
<b>Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:</b>	dr hab. Ludmiła Mních, prof. uczelni, dr Edward Colerick prof. uczelni, dr Joanna Kolbusz-Buda, dr Katarzyna Mroczyńska, dr Natalia Sanżarewska-Chmiel, dr Agnieszka Rzepkowska, dr Jarosław Wiliński, dr Oksana Blashkiv, dr Katarzyna Kozak, dr Svitlana Hajduk	
<b>Założenia i cele przedmiotu:</b>	Przygotowanie pod względem teoretycznym, technicznym i praktycznym do napisania pracy dyplomowej.	
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: WIEDZA</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>W01</b>	Ma wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	<b>K_W01</b>
<b>W02</b>	Ma wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane)	<b>K_W02</b>
<b>W03</b>	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych, zwłaszcza w języku angielskim	<b>K_W03</b>
<b>W04</b>	Ma wiedzę na temat kompleksowej natury języka oraz złożoności historycznej zmienności znaczeń	<b>K_W04</b>
<b>W05</b>	Ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka danej specjalności oraz podstawowe informacje z zakresu historii języka specjalności	<b>K_W05</b>

Symbol efektu	Efekt uczenia się: <b>UMIEJĘTNOŚCI</b>	Symbol efektu kierunkowego
U01	Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa i potrafi zastosować te umiejętności przy opracowywaniu pracy dyplomowej	K_U02
U02	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła na potrzeby przygotowywanej pracy dyplomowej	K_U08
U03	Posiada umiejętność tworzenia użytkowych prac pisemnych w języku specjalności oraz typowych prac pisemnych w zakresie dyscyplin filologicznych z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych korzystając z literatury przedmiotu niezbędną do przygotowania pracy dyplomowej	K_U05
U04	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	K_U09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	Symbol efektu kierunkowego
K01	W trakcie prac przygotowawczych i redakcyjnych mających na celu napisanie pracy dyplomowej ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04
K02	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań koniecznych do przygotowania pracy dyplomowej	K_K01
<b>Forma i typy zajęć:</b>	Seminarium	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Umiejętność redagowania dłuższej wypowiedzi pisemnej.		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
Przygotowanie pod względem teoretycznym, technicznym i praktycznym do napisania pracy dyplomowej.		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Omówienie technicznych wymagań odnoszących się do redakcji tekstu pracy dyplomowej (czcionka, akapity, ilość stron, cytowania, przypisy, bibliografia) ze szczególnym uwzględnieniem różnic między pracą dyplomową licencjacką i magisterską</li> <li>2. Wyszukiwanie i gromadzenie materiałów źródłowych oraz programy komputerowe wspomagające ich katalogowanie.</li> <li>3. Zasady korzystania ze źródeł bibliograficznych</li> <li>4. Opanowanie/Przypomnienie podstawowych technik pracy naukowej (sporządzanie notatek, przygotowanie bibliografii)</li> <li>5. Sporządzanie przypisów i zasady cytowania. Zdjęcia i aneksy.</li> <li>6. Omówienie problematyki związanej prawem autorskim i plagiatem.</li> <li>7. Omówienie tematów wybranych przez uczestników seminarium.</li> <li>8. Przygotowanie planu pracy dyplomowej</li> <li>9. Prezentacja planu pracy oraz fragmentów tekstu na seminarium.</li> </ol>		

## 10. Konsultacje indywidualne.

### Literatura podstawowa:

1. Zenderowski R. Technika pisania prac magisterskich i licencjackich. Poradnik. CeDeWu. 2018.
2. Zenderowski R. Praca magisterska, licencjat : krótki przewodnik po metodologii pisania i obrony pracy dyplomowej, Warszawa : CeDeWu.PL Wydawnictwa Fachowe, 2009.
3. Writing for Academic Purposes, PWN.
4. Literatura do poszczególnych seminariów wskazywana przez promotorów.

### Literatura dodatkowa:

1. Majchrzak J., Mentel T., Metodyka pisania prac magisterskich i dyplomowych, Poznań 1995.
2. Pawlik K., R. Zenderowski, Dyplom z internetu : jak korzystać z internetu pisząc prace dyplomowe?, Warszawa: CeDeWu, 2010/2011.
3. English for Writers and Translators, PWN.

### Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Elementy wykładu, dyskusja, praca w grupach i praca indywidualna.

### Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Weryfikacja efektów z obszaru wiedzy, umiejętności oraz kompetencji prowadzona będzie na podstawie aktywnego udziału w seminariach, sprawdzania konspektów oraz kolejnych rozdziałów prac dyplomowych.

### Forma i warunki zaliczenia:

Semestr I: Określenie tematu pracy, zreferowanie stanu badań, przedstawienie konspektu pracy, zdefiniowanie tezy badawczej, zredagowanie bibliografii i wstępnej wersji przeglądu literatury. Semestr I kończy się zaliczeniem.

Semestr II: Przedstawienie promotorowi ostatecznej wersji planu pracy i przeglądu literatury oraz pierwszego rozdziału. Semestr II kończy się zaliczeniem.

Semestr III: Zredagowanie i przedstawienie promotorowi ostatecznej wersji rozdziału pierwszego i drugiego. Semestr III kończy się zaliczeniem.

Semestr IV: Zredagowanie pozostałych rozdziałów pracy, wstępu oraz zakończenia. Złożenie kompletnej pracy dyplomowej. Semestr IV kończy się zaliczeniem na ocenę.

### Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

120 godz.

Udział w konsultacjach

20 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

310 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta	450 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	<b>0</b>
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	100 godz.
Udział w konsultacjach	20 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	330 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	450 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	<b>0</b>

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Redakcja tekstu naukowego w języku angielskim 2
Nazwa w języku angielskim:		Editing an academic text 2
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia angielska
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		obowiązkowy
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		drugi
Rok studiów:	1	
Semestr:	2	
Liczba punktów ECTS:	7	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Oksana Blashkiv
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Maxim Shadurski, dr Marek Jastrzębski, mgr M. Sankowski, dr Oksana Blashkiv, dr hab. A. A. M. Elsayed
Założenia i cele przedmiotu:		Zapoznanie studentów ze stylistyką i strukturą tekstu naukowego w języku angielskim, rozwijanie kompetencji pisania i redakcji, wyposażenie studenta w niezbędne treści i narzędzie potrzebne przy pisaniu i redakcji tekstów akademickich.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	Zna pojęcia z zakresu ochrony prawa autorskiego	K_W10
W02	Ma uporządkowaną wiedzę o strukturze języka angielskiego	K_W04
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	Potrafi wyszukiwać, selekcjonować oraz integrować informacje pochodzące z różnych źródeł i na tej podstawie formułować krytyczne sądy	K_U08
U02	Posiada umiejętność tworzenia prac pisemnych w języku angielskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i źródeł	K_U05
U03	Wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu filologa z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji oraz materiałów	K_U13

Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	Rozumie znaczenie międzynarodowych kontaktów i konferencji	K_K06
<b>Forma i typy zajęć:</b>		Ćwiczenia laboratoryjne
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Kompetencje językowe na poziomie C1		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
Revision Highlighting and describing Hedging and criticizing Paraphrasing and plagiarism Sections of a thesis Useful phrases In-class writing samples and tests		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
Bui, Yvonne N. <i>How to Write a Master's Thesis</i> . Los Angeles: Sage, 2014. Oshima, Alice, and Ann Hogue. <i>Writing Academic English</i> , Pearson Education: Fourth Edition. White Plains: Longman, 2006. Turabian, Kate L. <i>A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations</i> : Ninth Edition. Chicago: University of Chicago Press, 2018. Wallwork, Adrian. <i>English for Academic Research: Writing Exercises</i> . New York: Springer, 2013. Wallwork, Adrian. <i>English for Writing Research Papers</i> . New York: Springer, 2011.		
<b>Literatura dodatkowa:</b>		
Hacker, Diana. <i>A Writer's Reference with Exercises</i> . Boston: Bedford/St. Martin's, 2008. Hogue, Alice, and Ann Oshima. <i>Introduction to Academic Writing</i> . White Plains: Longman, 2007. Purdue University Online Writing Lab (OWL) <a href="https://owl.english.purdue.edu/">https://owl.english.purdue.edu/</a> Turabian, Kate L. <i>Student's Guide for Writing College Papers</i> : Revised and Expanded. Chicago: The University of Chicago Press, 2007.		
<b>Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:</b>		
Ćwiczenia wspomagane technikami multimedialnymi, objaśnianie, analiza tekstów źródłowych, praca w grupach, projekty indywidualne		
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:</b>		
Efekty W01, W02, W03, U01 oraz U02 sprawdzane podczas końcowej pisemnej pracy oraz podczas pisania częściowych prac zaliczeniowych, efekty U01, U03, K01 sprawdzane będą w trakcie zajęć poprzez interakcję ze studentami.		
<b>Forma i warunki zaliczenia:</b>		
Semestr zakończony jest zaliczeniem na ocenę.  Warunkiem zaliczenia jest obecność i czynne uczestniczenie w zajęciach; wykonywana praca domowa; uzyskanie średniej arytmetycznej wszystkich ocen na poziomie co najmniej 3.0 (60%). Do średniej wlicza		

się ocena z końcowej pisemnej pracy zaliczeniowej (z której trzeba uzyskać co najmniej 60% punktów do otrzymania zaliczenia) oraz oceny z częściowych pisemnych prac zaliczeniowych.

Przewidziana skala ocen:

60% - 3

70% - 3+

80% - 4

87% - 4+

94% - 5

### **Bilans punktów ECTS:**

#### Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach	30
Udział w konsultacjach	5
Samodzielne przygotowanie się do ćwiczeń oraz zaliczenia	140
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	175
Punkty ECTS za przedmiot	<b>7</b>

#### Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach	20
Udział w konsultacjach	5
Samodzielne przygotowanie się do ćwiczeń oraz zaliczenia	150
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	175
Punkty ECTS za przedmiot	<b>7</b>



<b>Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia</b>		
<b>Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:</b>		<b>Warsztaty tłumaczeniowe pisemne</b>
<b>Nazwa w języku angielskim:</b>		<b>Translation Workshop</b>
<b>Język wykładowy:</b>	Angielski	
<b>Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:</b>		Filologia angielska
<b>Jednostka realizująca:</b>		Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL
<b>Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):</b>		Obowiązkowy
<b>Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):</b>		Drugiego stopnia
<b>Rok studiów:</b>	1	
<b>Semestr:</b>	2	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	4	
<b>Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:</b>		dr Aleksandra Kowalczyk
<b>Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:</b>		dr Agnieszka Rzepkowska, dr Joanna Kolbusz-Buda, dr Aleksandra Kowalczyk
<b>Założenia i cele przedmiotu:</b>		Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów ze specyfiką tłumaczenia pisemnego w różnych jego odmianach. Studenci nabywają kompetencję w zakresie tłumaczenia tekstów ogólnych oraz specjalistycznych zarówno z języka angielskiego na język polski, jak i odwrotnie.
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: WIEDZA</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>W01</b>	Posiada wiedzę na temat kompleksowej natury języka oraz złożoności historycznej zmienności znaczeń	<b>K_W04</b>
<b>W02</b>	Zna podstawowe zagadnienia z zakresu komparatystyki lingwistycznej, literackiej bądź kulturowej, rozumie procesy wymiany kulturowej i ich znaczenie we współczesnym świecie.	<b>K_W05</b>
<b>W03</b>	Zna i rozumie zasady hermeneutyki w odniesieniu do obszaru nauk humanistycznych. Zna metody interpretacji oraz rozumie problemy wartościowania różnych tekstów kultury.	<b>K_W07</b>
<b>W04</b>	Posiada poszerzoną wiedzę na temat teorii translatoryki oraz wiedzę w zakresie praktycznego tłumaczenia różnych tekstów (publicystycznych, literackich, ekonomicznych).	<b>K_W08</b>

<b>W05</b>	Posiada wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów danego obszaru językowego oraz Polski	<b>K_W09</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>U01</b>	Potrafi samodzielnie poszerzać swoją wiedzę, potrafi rozwijać własne predyspozycje i umiejętności badawcze oraz twórcze	<b>K_U03</b>
<b>U02</b>	Potrafi łączyć wiedzę z różnych dyscyplin oraz stosować ją w praktyce zawodowej.	<b>K_U04</b>
<b>U03</b>	Dysponuje umiejętnością wyrażania opinii o różnych wytworach kultury i cywilizacji, rozumie rolę języka oraz literatury, rolę komunikacji interkulturowej oraz interdyscyplinarnej w procesie cywilizacyjno rozwojowym społeczeństw.	<b>K_U06</b>
<b>U04</b>	Dysponuje umiejętnością poprawnego przekładu z języka obcego danej specjalności na język polski i z języka polskiego na język danej specjalności z uwzględnieniem właściwości stylistycznych obu języków.	<b>K_U13</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>K01</b>	Wykorzystuje umiejętności komunikacyjne, społeczne i interpersonalne w wypełniania obowiązków społecznych powiązanych z pracą tłumacza w sektorze kultury, oświaty, mediów	<b>K_K05</b>
<b>K02</b>	Rozumie znaczenie międzynarodowych i międzykulturowych kontaktów, inicjuje je i efektywnie rozwija.	<b>K_K06</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	Ćwiczenia laboratoryjne	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Bardzo dobra znajomość języka angielskiego (C1) oraz bardzo dobra znajomość języka polskiego		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<p>Uczestnicy zajęć tłumaczą głównie krótkie teksty ogólne i specjalistyczne. Zapoznają się z warsztatem pracy tłumacza oraz korzystają z narzędzi wspomagających jego pracę. Mierzą się z problemami w pracy tłumacza i uczą się je rozwiązywać.</p> <p>Tematyka zajęć:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przekład pisemny a przekład ustny</li> <li>2. Tłumacz jako pośrednik językowy i kulturowy</li> <li>3. Warsztat pracy tłumacza pisemnego</li> <li>4. Ekwiwalencja w przekładzie ogólnym i specjalistycznym</li> <li>5. Tłumaczenie tekstów ogólnych z języka angielskiego na polski i odwrotnie</li> </ol>		

6. Tłumaczenie tekstów prawniczych z języka angielskiego na język polski i/lub odwrotnie
7. Tłumaczenie tekstów technicznych z języka angielskiego na język polski i/lub odwrotnie
8. Tłumaczenie tekstów naukowych z języka angielskiego na język polski i/lub odwrotnie
9. Poprawność językowa w przekładzie
10. Redakcja tekstu tłumaczenia
11. Samokształcenie w zakresie wiedzy językowej, specjalistycznej oraz kulturowej jako konieczność zawodu tłumacza

#### **Literatura podstawowa:**

1. Belczyk, A., 2004, Poradnik tłumacza, z angielskiego na nasze, Kraków: Idea.
2. Macpherson R., 1996, English for writers and translators, Warszawa: PWN.
3. Materiały własne prowadzącego (teksty źródłowe do tłumaczenia).

#### **Literatura dodatkowa:**

1. Douglas-Kozłowska, Ch., 2006, Difficult words in Polish–English translation, Warszawa: PWN;
2. Tabakowska, e., 2008, O przekładzie na przykładzie, Kraków: Wydawnictwo Znak.
3. Lipiński, K., 2006, Vademecum tłumacza, Kraków: IDEA.

#### **Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:**

Ćwiczenia tłumaczeniowe wspomagane technikami multimedialnymi: analiza tekstów, praca ze słownikami w formie papierowej i elektronicznej, praca z tekstami paralelnymi, opracowywanie terminologii i odnajdywanie ekwiwalentnych terminów, sporządzanie tłumaczeń, redakcja tekstów, wzajemne sprawdzanie i ocena tłumaczeń przez studentów.

#### **Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:**

Efekty kształcenia będą weryfikowane poprzez pisemne kolokwia (polegające na samodzielnym tłumaczeniu na zajęciach bez elektronicznych pomocy naukowych) oraz tłumaczenia wykonywane przez studentów podczas zajęć.

#### **Forma i warunki zaliczenia:**

Warunkiem uzyskania zaliczenia przedmiotu jest obecność i aktywność na zajęciach (20%) oraz uzyskanie co najmniej 60 punktów procentowych z tłumaczenia przygotowywanego podczas zajęć (30%) oraz dwóch kolokwiów (50%).

Przedział procentowy punktacji:

- 0-59% - 2
- 60% - 69%- 3
- 70% - 74% - 3,5
- 75% - 84% - 4
- 85% - 90% - 4,5
- 91%-100% - 5

Każde kolokwium można poprawić jednokrotnie.

<b>Bilans punktów ECTS:</b>	
<b>Studia stacjonarne</b>	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	30 godzin
Konsultacje	2 godziny
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	68 godzin
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 godzin
Punkty ECTS za przedmiot	<b>4</b>
<b>Studia niestacjonarne</b>	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	20 godzin
Konsultacje	5 godzin
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	75 godzin
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 godzin
Punkty ECTS za przedmiot	<b>4</b>

<b>Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia</b>		
<b>Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:</b>	<b>Sprawności zintegrowane: poziom C2/2</b>	
<b>Nazwa w języku angielskim:</b>	Integrated skills in English: level C2/2	
<b>Język wykładowy:</b>	angielski	
<b>Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:</b>	filologia angielska	
<b>Jednostka realizująca:</b>	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
<b>Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):</b>	obowiązkowy	
<b>Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):</b>	drugi	
<b>Rok studiów:</b>	1	
<b>Semestr:</b>	2	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	5	
<b>Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:</b>	dr Iwona Czyżak	
<b>Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:</b>	dr Iwona Czyżak	
<b>Założenia i cele przedmiotu:</b>	Celem kursu jest dalsze doskonalenie głównych sprawności językowych, zarówno receptywnych jak i produktywnych w języku angielskim na poziomie C2	
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: WIEDZA</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>W01</b>	ma świadomość i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka angielskiego	<b>K_W04</b>
<b>W02</b>	ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka angielskiego	<b>K_W05</b>
<b>W03</b>	ma wiedzę na temat analizy i interpretacji tekstów, rozumie podstawowe metody analizy krytycznej tekstu anglojęzycznego	<b>K_W06</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>U01</b>	posiada znajomość języka angielskiego na poziomie C2 europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	<b>K_U01</b>
<b>U02</b>	potrafi przeprowadzić analizę tekstu w języku angielskim z zastosowaniem podstawowych metod uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy	<b>K_U03</b>
<b>U03</b>	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku	<b>K_U06</b>

	specjalności na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego	
<b>U04</b>	wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu filologa anglisty z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	<b>K_U13</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>K01</b>	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	<b>K_K01</b>
<b>K02</b>	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	<b>K_K04</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	Ćwiczenia laboratoryjne	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Znajomość języka angielskiego na poziomie C1+/C2		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<p>The course is based on selected fragments from "Upstream Proficiency C2" by J. Dooley &amp; V. Evans (second edition).</p> <p>The array of language skills and types of activities practised include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Speaking: making suggestions and recommendations, speculating, evaluating, disagreeing, debating, expressing opinions, surprise and disbelief, summarizing, story telling</li> <li>• Listening: for the gist and specific information, note making, multiple choice and multiple matching activities</li> <li>• Reading: multiple choice, multiple matching and gapped-text activities, reading for specific information and for the gist</li> <li>• English in Use: structural transformations, word formation, lexical cloze and open cloze tasks of CPE format</li> <li>• Grammar: review and further practice of more advanced grammatical patterns, e.g. modal verbs, subjunctive, passive, emphatic inversions, verb patterns, prepositions</li> <li>• Vocabulary: advanced vocabulary related to the thematic topics corresponding to the selected chapters of the coursebook, with special focus on collocations, idiomatic expressions and discourse markers, linking words, structural transformation</li> </ul>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
Dooley, J & V. Evans. Upstream Proficiency C2 Coursebook. [2nd ed.]. Newbury: Express Publishing, 2012.		
<b>Literatura dodatkowa:</b>		
Dooley, J & V. Evans. Upstream Proficiency C2 Workbook. [2nd ed.]. Newbury: Express Publishing, 2012. Materiały własne nauczyciela (np. z Youtube, innych podręczników na poziomie C2)		
<b>Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:</b>		

Ćwiczenia z wykorzystaniem podręcznika i środków multimedialnych. Praca indywidualna, w parach i grupach.

### Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Efekty K\_K01 i K\_K04 weryfikowane są w sposób ciągły na zajęciach. Pozostałe efekty weryfikowane są poprzez testy pisemne, krótkie prezentacje ustne (zarówno w formie krótkiej przemowy jak i dialogu/debaty), oraz egzamin końcowy

### Forma i warunki zaliczenia:

Forma zaliczenia: egzamin

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest:

Zaliczenie z wszystkich testów i kolokwiów oraz wypowiedzi ustnych (powyżej 51 % ) na zajęciach oraz pozytywny wynik egzaminu końcowego (powyżej 51%).

Ocena końcowa w pierwszym terminie to zaokrąglona średnia z ocen z ćwiczeń (50% wagi) oraz z egzaminu napisanego w pierwszym terminie (50% wagi). W drugim terminie zaliczenie uzyskuje się już tylko na podstawie pozytywnej oceny z egzaminu.

Stosowana skala ocen:

0-50% ocena 2,0

51-60% ocena 3,0

61-70% ocena 3,5

71-80% ocena 4,0

81-90% ocena 4,5

91-100% ocena 5,0

### Bilans punktów ECTS:

#### Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w zajęciach	30 godz.
Konsultacje	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocen	90 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	125 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	<b>5</b>

#### Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w zajęciach	20
Konsultacje	5

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocen	100
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	125 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	<b>5</b>



Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		PNJA – Czytanie C2/1
Nazwa w języku angielskim:		English Language Learning – Reading Skill C2/1
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		filologia angielska
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		drugi
Rok studiów:	1	
Semestr:	2	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Agnieszka Rzepkowska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Agnieszka Rzepkowska
Założenia i cele przedmiotu:		Celem kursu jest dalsze doskonalenie umiejętności czytania ze zrozumieniem w języku angielskim, jednej z receptywnych sprawności językowych, na poziomie C2.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W20	Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu zasady problematyzowania tekstów w języku angielskim	K_W06
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U28	Student potrafi posługiwać się językiem angielskim w zakresie czytania zgodnie z wymaganiami określonymi co najmniej dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego,	K_U12
S_U30	Student potrafi ustawicznie uczyć się, stale pogłębiać swoją wiedzę i doskonalić zdobyte umiejętności,	K_U14
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K09	Student gotów jest do doceniania tradycji i dziedzictwa kulturowego w kręgu języka angielskiego dzięki umiejętności rozumienia tekstów w tym języku	K_K02

<b>S_K14</b>	Student gotów jest do odnajdowania się i sprawnego funkcjonowania w otoczeniu czy środowisku, w którym społeczeństwo posługuje się językiem angielskim.	<b>K_K07</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	<b>Ćwiczenia laboratoryjne</b>	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Znajomość języka angielskiego na poziomie minimum C1		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<p>The course is based on selected fragments from “ Proficiency Expert Coursebook” by Megan Roderick, Carol Nuttall and Nicky Kenny, and covers a following range of topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Performing arts</li> <li>• The natural world</li> <li>• Surviving and thriving</li> <li>• Information</li> <li>• Language and literature</li> </ul> <p>The array of language skills and types of activities include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reading: multiple choice, multiple matching and gapped-text activities, reading for specific information and for the gist</li> <li>• Speaking, listening and use of English activities relating to the reading tasks</li> </ul>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
Megan Roderick, Carol Nuttall, Nicky Kenny, 2013, <i>Proficiency Expert. Coursebook</i> , Pearson.		
<b>Literatura dodatkowa:</b>		
Megan Roderick, Carol Nuttall, Nicky Kenny, 2013, <i>Proficiency Expert. Student's Resource Book with online audio</i> , Pearson.		
Materiały własne nauczyciela (np.zadania z czytania z innych podręczników na poziomie C2)		
<b>Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:</b>		
<p>Ćwiczenia z wykorzystaniem podręcznika, materiałów dodatkowych i środków multimedialnych. Praca indywidualna, w parach i grupach. Praca samodzielna w domu – analiza dłuższych tekstów dostosowanych tematycznie do zakresu kursu (ewentualnie wybranych przez studenta w ramach narzuconego tematu) i prezentacja ich na zajęciach (streszczenie treści; praca w parach lub grupach)</p>		
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:</b>		
<p>Efekty z zakresu kompetencji społecznych weryfikowane są w sposób ciągły na zajęciach. Pozostałe efekty weryfikowane są poprzez testy pisemne, krótkie prezentacje ustne (zarówno w formie krótkiej przemowy jak i dialogu/debaty), oraz test końcowy z czytania na poziomie C2 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels).</p>		
<b>Forma i warunki zaliczenia:</b>		
<b>Egzamin.</b>		

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest:

Zaliczenie wszystkich testów i kolokwii oraz wypowiedzi ustnych (powyżej 60% punktów); pozytywny wynik egzaminu końcowego (powyżej 60% punktów).

Ocena końcowa to zaokrąglona średnia z testów pisemnych ciągu kursu (40% wagi) oraz z egzaminu końcowego (60% wagi).

Forma i warunki zaliczenia mogą ulec zmianie w przypadku przejścia na nauczanie zdalne.

Skala ocen:

0-59% ocena 2,0

60-67% ocena 3,0

68-75% ocena 3,5

76-83% ocena 4,0

84-91% ocena 4,5

92-100% ocena 5,0

### **Bilans punktów ECTS:**

#### **Studia stacjonarne**

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	30 godz.
Konsultacje	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	40 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

#### **Studia niestacjonarne**

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	18 godz.
Konsultacje	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	52 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Prakseologia przekładu i etyka zawodu tłumacza
Nazwa w języku angielskim:		Translation praxeology and translator's professional ethics
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia angielska
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		drugiego stopnia
Rok studiów:	1	
Semestr:	2	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr K. Mroczyńska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr K. Mroczyńska dr A. Rzepkowska
Założenia i cele przedmiotu:		Celem przedmiotu jest wprowadzenie podstawowych terminów z zakresu prakseologii przekładu oraz uwrażliwienie na złożoność procesu tłumaczenia w jego różnych formach.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W06	Zna w pogłębionym stopniu teorię translatoryki oraz posiada wiedzę w zakresie prakseologii przekładu.	K_W08
S_W09	Zna w pogłębionym stopniu pojęcia i zasady prawa autorskiego	K_W09

	oraz konieczność ochrony przedmiotów własności intelektualnej niezbędne w pracy tłumacza.	
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>S_U14</b>	potrafi ustawicznie uczyć się, pogłębia swoją wiedzę i doskonali zdobyte umiejętności w zakresie przekładu	<b>K_U14</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>S_K04</b>	Jest gotów do różnicowania kulturowego przekazywanego poprzez tłumaczenia i zajmuje postawę otwartości i zrozumienia wobec Innego i inności	<b>K_K04</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	wykład / studia stacjonarne (15 godzin) i niestacjonarne (15 godzin)	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Bardzo dobra znajomość języka angielskiego – minimum C1		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Miejsce prakseologii przekładu wśród współczesnych teorii translatorycznych. Przedmiot zainteresowań i cele prakseologii przekładu.</li> <li>• Układ translacyjny F. Gruczy i jego warianty.</li> <li>• Tłumaczenie pisemne a tłumaczenie ustne.</li> <li>• Tłumaczenie maszynowe.</li> <li>• Tłumaczenie audiowizualne.</li> <li>• Błąd w tłumaczeniu i krytyka przekładu.</li> <li>• Etyka zawodu tłumacza.</li> <li>• Tłumacz jako pośrednik językowy oraz kulturowy.</li> </ul>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Malmkjaer, Kirsten, 2011, Oxford Handbook of Translation Studies, Oxford.</li> <li>2. Newmark, Paul, 1988, A Textbook of Translation, Prentice Hall.</li> <li>3. Marchwiński Adam, Prakseologiczna ewaluacja teorii translatorycznych, w: S. Grucza (red.), W kręgu teorii i praktyki lingwistycznej, Warszawa 2007.</li> </ol>		
<b>Literatura dodatkowa:</b>		

Kielar B., Zarys translatoryki, Warszawa 2003.

Marchwiński A., Determinanty ekwiwalencji tłumaczeniowej tekstów specjalistycznych, w: J. Lukszyn (red.), Podstawy technolingwistyki II, Warszawa 2008.

Marchwiński A., Wiedza fachowa a kompetencja tłumacza, w: J. Lukszyn (red.), Podstawy technolingwistyki II, Warszawa 2008.

Kierzkowska D., Kodeks tłumacza przysięgłego z komentarzem, Warszawa 2012 (Dział I. Etyka zawodu tłumacza).

#### **Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:**

Wykład wspomagany technikami multimedialnymi.

#### **Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:**

Efekty kształcenia będą weryfikowane w następujący sposób:

S\_W06 - test pisemny

S\_W09 - test pisemny

S\_U14 - dyskusja w trakcie zajęć

S\_K04 - dyskusja w trakcie zajęć oraz test pisemny

#### **Forma i warunki zaliczenia:**

Warunki uzyskania zaliczenia z przedmiotu obejmują:

- obecność na zajęciach,
- uzyskanie łącznie co najmniej 60 punktów procentowych z zaliczenia końcowego,
- wykazanie kompetencji społecznych zgodnych z odpowiednimi efektami kształcenia.

Ocena końcowa zależy od łącznej liczby punktów uzyskanej przez studenta za test końcowy.

Dodatkowe punkty mogą zostać przyznane za szczególną aktywność na zajęciach.

Skala ocen: 0-59% - 2; 60% - 69% - 3; 70% - 79% - 3,5; 80% - 86% - 4; 87% - 93% - 4,5; 94%-100% - 5.

#### **Bilans punktów ECTS:**

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

15 godzin

Udział w konsultacjach

2 godziny

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	33 godziny
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godziny
Punkty ECTS za przedmiot	<b>2 ECTS</b>
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	15 godzin
Udział w konsultacjach	2 godziny
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	33 godziny
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godzin
Punkty ECTS za przedmiot	<b>2 ECTS</b>

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Praca z tekstem biznesowym
Nazwa w języku angielskim:		Business text analysis
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia angielska
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		drugi
Rok studiów:	1	
Semestr:	2	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Agnieszka Rzepkowska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr K. Mroczyńska dr A. Rzepkowska dr E. Zaniewicz
Założenia i cele przedmiotu:		Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów ze sposobem interpretacji typowych tekstów biznesowych: publicystycznych i firmowych, oraz wykształcenie umiejętności ich wielopoziomowej analizy. Ponadto celem przedmiotu jest również poszerzenie znajomości słownictwa i typowych konstrukcji gramatycznych w omawianych tekstach.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W03	Zna w pogłębionym stopniu angielskojęzyczną terminologię z zakresu działalności biznesowej,	K_W02 K_W05 K_W08
S_W04	Zna w pogłębionym stopniu język angielski z zakresu korespondencji biznesowej,	K_W02 K_W05 K_W08
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U01	Potrafi wyszukiwać, selekcjonować oraz integrować informacje pochodzące z tekstów biznesowych i na tej podstawie formułować krytyczne sądy,	K_U01
S_U12	Potrafi posługiwać się językiem angielskim w zakresie analizy tekstów biznesowych zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1	K_U12



	Business Higher (dawniej Cambridge English: Business Higher),	
<b>S_U16</b>	Potrafi pracować w zespole, kierować nim, pełnić różne role i określać specyfikę oraz istotę podejmowanych zadań,	<b>K_U16</b>
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>S_K02</b>	Student gotów jest do doceniania tradycji i dziedzictwa kulturowego w kręgu języka angielskiego, w tym języka biznesu, dzięki umiejętności rozumienia tekstów o tematyce biznesowej w tym języku,	<b>K_K02</b>
<b>S_K07</b>	Student gotów jest do odnajdowania się i sprawnego funkcjonowania w otoczeniu czy środowisku, w którym społeczeństwo posługuje się językiem angielskim.	<b>K_K07</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	<b>Ćwiczenia laboratoryjne</b>	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Znajomość języka angielskiego na poziomie minimum C1.		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<p>Analiza tekstów biznesowych pisanych i mówionych, oraz słownictwa specjalistycznego z tego zakresu. Podejmowane zagadnienia obejmują:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przemysł i spółki</li> <li>• Globalizacja a gospodarka</li> <li>• Strategie i kultura w korporacji</li> <li>• Zarządzanie zasobami ludzkimi</li> <li>• Zarządzanie operacjami</li> <li>• Strategie marketingowe i rozwój produktu</li> <li>• Promocja i dystrybucja</li> </ul>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• P.Emmerson, Business English Handbook Advanced, Macmillan 2007.</li> <li>• Longman Business Dictionary, adres URL: <a href="https://www.ldoceonline.com/">https://www.ldoceonline.com/</a></li> <li>• Wybór aktualnych materiałów prasowych</li> </ul>		
<b>Literatura dodatkowa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L.Berezowski, Jak czytać i rozumieć umowy angielskie, CH Beck, Warszawa 2014.</li> <li>• Materiały własne nauczyciela (np.zadania z czytania z innych podręczników na poziomie C1 Business Higher)</li> </ul>		
<b>Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:</b>		
<p>Podczas zajęć studenci analizują/redagują teksty biznesowe wybrane przez prowadzącego (pisemne i ustne). Wszystkie teksty interpretowane są przy udziale prowadzącego, przy czym przedmiotem interpretacji może być dowolna jednostka od pojedynczego leksemu aż po cały tekst. Dodatkowo studenci wykonują w domu zadania z zakresu analizy leksykalnej tekstu ćwiczenia utrwalające poznawane słownictwo specjalistyczne.</p>		

Realizacja projektu: opracowywanie własnych glosariuszy tematycznych, które mogą zostać wykorzystane w programach wspomagających tłumaczenie (CAT) i wykorzystane przez studentów w pracy tłumaczeniowej

### Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Efekty z zakresu kompetencji społecznych weryfikowane są w sposób ciągły na zajęciach. Pozostałe efekty weryfikowane są poprzez testy pisemne, krótkie prezentacje ustne (zarówno w formie krótkiej przemowy jak i dialogu/debaty), oraz test końcowy z czytania na poziomie C1 Business Higher (dawniej Cambridge English: Business Higher)

### Forma i warunki zaliczenia:

#### Zaliczenie na ocenę.

Warunki uzyskania zaliczenia z przedmiotu obejmują:

- o obecność na zajęciach,
- o uzyskanie łącznie co najmniej 60 punktów procentowych z każdego kolokwium,
- o wykazanie kompetencji społecznych zgodnych z odpowiednimi efektami kształcenia.

Ocena końcowa zależy od łącznej liczby punktów uzyskanej przez studenta za:

- o kolokwia leksykalne na zajęciach (40%),
- o kolokwium z analizy tekstu biznesowego na poziomie C1 Business Higher (dawniej Cambridge English: Business Higher) (60%).

Dodatkowe punkty mogą zostać przyznane za szczególną aktywność na zajęciach.

Forma i warunki zaliczenia mogą ulec zmianie w przypadku przejścia na nauczanie zdalne.

Skala ocen:

0-59% ocena 2,0

60-67% ocena 3,0

68-75% ocena 3,5

76-83% ocena 4,0

84-91% ocena 4,5

92-100% ocena 5,0

### Bilans punktów ECTS:

#### Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	15 godz.
Konsultacje	1 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	34 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	15 godz.
Konsultacje	1 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	34 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS

<b>Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia</b>		
<b>Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:</b>		<b>Business English w mediach – recepcja językowa</b>
<b>Nazwa w języku angielskim:</b>		Business English in the media – reception
<b>Język wykładowy:</b>	angielski	
<b>Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:</b>		Filologia angielska
<b>Jednostka realizująca:</b>		Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL
<b>Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):</b>		fakultatywny
<b>Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):</b>		drugiego stopnia
<b>Rok studiów:</b>	1	
<b>Semestr:</b>	2	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	4	
<b>Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:</b>		dr Elżbieta Zaniewicz
<b>Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:</b>		dr Agnieszka Rzepkowska, mgr Marcin Sankowski
<b>Założenia i cele przedmiotu:</b>		Zapoznanie studentów z różnymi rodzajami mediów oraz językiem mediów typowym dla danego środowiska społecznego komunikowania. Ukazanie powiązań między biznesem, polityką, mediami a społeczeństwem dzięki temu, iż podczas zajęć studenci słuchają czy oglądają programy o tematyce biznesowej, czytają artykuły dotyczące bieżących wydarzeń, dyskutują i analizują dane zdarzenia.
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: WIEDZA</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
S_W03	Zna angielskojęzyczną terminologię z zakresu działalności biznesowej	K_W02 K_W05 K_W08
<b>Symbol efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
S_U01	Student potrafi wyszukiwać, selekcjonować oraz integrować informacje pochodzące z różnych źródeł i na tej podstawie formułować krytyczne sądy	K_U01
S_U17	Potrafi porozumieć się z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych w zakresie języka angielskiego, w szczególności w zakresie języka biznesu.	K_U07

Symbol efektu	Efekt uczenia się: <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	Symbol efektu kierunkowego
S_K03	Rozumie, potrafi analizować i objaśniać relacje zachodzące między kulturą i jej instytucjami oraz mediami a mechanizmami władzy	K_K03
<b>Forma i typy zajęć:</b>		Ćwiczenia, 30 godzin
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Znajomość języka angielskiego min. na poziomie C1		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Newspapers</li> <li>• Television</li> <li>• Radio</li> <li>• New media</li> <li>• Online news</li> <li>• Business podcasts</li> <li>• Business and politics</li> <li>• Advertising</li> </ul>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ceramella, Nick, Lee, E. 2008. Cambridge English for the Media. Cambridge University Press.</li> <li>2. Mascull, B. 1997. Collins Cobuild Key Words in the Media. HarperCollins Publishers.</li> <li>3. Luto, Krystyna A., Ganczar K. 2007. Lexical Compendium: Media. Poltex.</li> </ol>		
<b>Literatura dodatkowa:</b>		
<p>Wilke Jürgen Media genres: <a href="http://ieg-ego.eu/en/threads/backgrounds/media-genres#Newspapers">http://ieg-ego.eu/en/threads/backgrounds/media-genres#Newspapers</a>  Wall Street Journal, the Economist, CNN, etc.</p>		
<b>Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:</b>		
Ćwiczenia wspomagane materiałami multimedialnymi.		
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:</b>		
<p><b>W trakcie trwania zajęć studenci:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wykonują ćwiczenia</li> <li>• przygotowują wskazane prace</li> </ul> <p><b>Efekty kształcenia będą weryfikowane:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• w trakcie wykonywania ćwiczeń podczas zajęć</li> <li>• na podstawie dwóch kolokwiiw (śródsesestralnego i końcowego) ze słownictwa specjalistycznego, z zakresu omawianych typów mediów oraz specjalistycznego słownictwa z zakresu biznesu, sprawdzającego również sprawności receptywne.</li> <li>• aktywnego uczestnictwa w zajęciach</li> </ul>		

**Forma i warunki zaliczenia:****Warunki uzyskania zaliczenia z przedmiotu obejmują:**

- obecność na zajęciach
- przygotowanie do zajęć
- uzyskanie łącznie co najmniej 60 punktów procentowych ogólnej liczby punktów z kolokwium,
- wykazanie kompetencji społecznych zgodnych z odpowiednimi efektami kształcenia.

**Ocena końcowa zależy od:**

- wyniku kolokwium śródsesemestralnego
- wyniku końcowego kolokwium zaliczeniowego
- aktywność na zajęciach

**Skala ocen przedstawia się następująco:**

1. 2,0– 0–59
2. 3,0 –60–67
3. 3,5–68–75
4. 4,0–76–83
5. 4,5– 84–91
6. 5,0–92–100

**Bilans punktów ECTS:****Studia stacjonarne**

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	30 godz.
Konsultacje	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	65 godz
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 godz
Punkty ECTS za przedmiot	4

**Studia niestacjonarne**

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach i wykładach	25 godz.
Konsultacje	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	70 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	4

<b>Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia</b>		
<b>Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:</b>		<b>Business English – leksyka</b>
<b>Nazwa w języku angielskim:</b>	Business English - vocabulary	
<b>Język wykładowy:</b>	angielski	
<b>Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:</b>		filologia
<b>Jednostka realizująca:</b>	Wydział Nauk Humanistycznych - IJiL	
<b>Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):</b>		fakultatywny
<b>Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):</b>		drugiego stopnia
<b>Rok studiów:</b>	1	
<b>Semestr :</b>	2	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	4	
<b>Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:</b>		dr Magdalena Tomaszewska
<b>Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:</b>		dr Katarzyna Mroczyńska
<b>Założenia i cele przedmiotu:</b>		Studenci zdobywają wiedzę na temat wybranych angielskich terminów języka biznesu. Celem przedmiotu jest rozwijanie umiejętności korzystania z fachowego / specjalistycznego słownictwa z różnych dziedzin biznesu.
<b>Symbo l efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: WIEDZA</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>S_W01</b>	Student zna angielskojęzyczną terminologię z zakresu działalności biznesowej	<b>S_W03</b>
<b>S_W02</b>	Zna język angielski z zakresu tłumaczeń oraz korespondencji biznesowej	<b>S_W04</b>
<b>Symbo l efektu</b>	<b>Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI</b>	<b>Symbol efektu kierunkowego</b>
<b>S_U01</b>	Student potrafi porozumieć się z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych w zakresie języka angielskiego, w szczególności w zakresie języka biznesu, języka tłumaczeń	<b>S_U17</b>
<b>Symbo</b>	<b>Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	<b>Symbol efektu</b>

I efektu		kierunkowego
<b>S_K01</b>	Student jest gotów do rozumienia znaczenia międzynarodowych i międzykulturowych kontaktów, inicjowania ich i efektywnego rozwijania	<b>S_K06</b>
<b>Forma i typy zajęć:</b>	Ćwiczenia laboratoryjne; studia stacjonarne - 30 godzin, studia niestacjonarne - 20 godzin	
<b>Wymagania wstępne i dodatkowe:</b>		
Znajomość języka angielskiego na poziomie min. C1.		
<b>Treści modułu kształcenia:</b>		
<p>Wybrana terminologia z rozdziałów:</p> <p>EDUCATION AND WORK: Building a career</p> <p>COMPANY AND BUSINESS: Gaining competitive advantage</p> <p>HUMAN RESOURCES: Investing in people</p> <p>LAW: Keeping your nose clean</p> <p>FINANCE: Doing some number crunching</p> <p>INFORMATION TECHNOLOGY: Breaking new ground</p> <p>LOGISTICS: Hitting the road</p> <p>MARKETING: Thinking outside the box</p> <p>OFFICE: Pulling your weight</p>		
<b>Literatura podstawowa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kowalska, Monika. 2016. <i>English for Business Professionals</i>. Warszawa: Wydawnictwo C.H. Beck.</li> <li>• Mascull, Bill. 2010. <i>Business Vocabulary in Use: Advanced</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</li> <li>• Gordon, Jacek. 2010. <i>Słownik Biznesu Angielsko-Polski, Polsko-Angielski</i>. Warszawa: Wydawnictwo "Kram".</li> </ul>		
<b>Literatura dodatkowa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Godwin, Joy and Lyn Strutt. 2008. <i>Test Your Business Vocabulary in Use. Advanced</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</li> <li>• Patoka, Zofia Maria and Alicja Zofia Fandrejewska. 2018. <i>Success in Business, Success in Life: Przygotuj się do Międzynarodowego Egzaminu Kwalifikacyjnego Londyńskiej Izby Przemysłowo-Handlowej (LCCI) z Angielskiego Języka Biznesowego English for Business</i>. Warszawa: Wydawnictwo Poltext.</li> </ul>		
<b>Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:</b>		
Ćwiczenia leksykalne w formie papierowej i multimedialnej. Praca indywidualna, w parach i grupach.		
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:</b>		
Efekty weryfikowane podczas trwania zajęć oraz na podstawie wyników testów pisemnych: testów		



częstkowych i testu końcowego.

### Forma i warunki zaliczenia:

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest obecność i aktywny udział podczas zajęć, wykonanie prac domowych, zaliczenie wszystkich testów pisemnych - wynik co najmniej 60% z każdego z nich. Na ocenę końcową składa się średnia wszystkich ocen zdobytych przez studenta.

Forma zaliczenia - zaliczenie na ocenę. Przewidziana skala ocen:

- 60-69% - 3
- 70-79% - 3+
- 80-86% - 4
- 87-93% - 4+
- 94-100% - 5

W przypadku niezaliczenia testu lub nieobecności studenta podczas testu, student ma prawo przystąpić do poprawy lub zaliczenia w terminie uzgodnionym z prowadzącym zajęcia.

Forma zaliczenia może ulec zmianie w przypadku nauczania zdalnego.

### Bilans punktów ECTS:

#### Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach	30 godzin
Udział w konsultacjach	5 godzin
Samodzielne przygotowanie się do zajęć (w tym odrabianie prac domowych) oraz zaliczeń	65 godzin
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100
Punkty ECTS za przedmiot	<b>4</b>

#### Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach	20 godzin
Udział w konsultacjach	4 godziny
Samodzielne przygotowanie się do zajęć (w tym odrabianie prac domowych) oraz zaliczeń	76 godzin
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 godzin
Punkty ECTS za przedmiot	<b>4</b>